



Bulletin de renseignements sur le tourisme

La reprise du tourisme au milieu de préoccupations croissantes

Numéro 56 : novembre 2010

Le Bulletin de renseignements sur le tourisme suit l'évolution de l'industrie touristique dans le monde. Le présent numéro traite des renseignements sur le tourisme recueillis au cours des mois d'août et septembre, ainsi qu'au début du mois d'octobre 2010.

Faits saillants du bulletin

Vue d'ensemble du tourisme : Amérique du Nord

■ **Les Canadiens voyageront à l'étranger cet hiver** : Selon la dernière Enquête sur les intentions de voyage du Conference Board du Canada, les Canadiens qui comptent faire des voyages cet hiver sont plus nombreux que l'année dernière. Les résultats donnent à penser que les intentions de voyages ont augmenté, mais que l'augmentation de la demande de voyages concerne les voyages à l'étranger. Quant au tourisme intérieur, sa croissance devrait demeurer modeste à court terme. (Voir « **Voyageurs d'agrément** », page 4, et « **Tourisme intérieur** », page 9.)

■ **Les intentions de voyage des Américains ont augmenté en août** : La dernière enquête du U.S. Conference Board, Inc. sur la confiance des consommateurs montre que les intentions de voyage des Américains étaient légèrement en hausse en août. Elles n'ont toutefois pas beaucoup augmenté depuis le mois d'août 2009. Pendant ce temps, la confiance des consommateurs continuait de reculer, laissant penser que les Américains sont de plus en plus préoccupés par les perspectives de croissance économique et la force de la reprise. (Voir page 4.)

■ **La confiance des entreprises canadiennes est stable** : La confiance au sein des dirigeants d'entreprises est demeurée assez forte au cours des cinq derniers trimestres, selon l'enquête portant sur l'indice de confiance des entreprises du Conference Board. L'indice de confiance a enregistré une reprise rapide aux deuxième et troisième trimestres de 2009. Depuis, les niveaux de confiance ont été plutôt stables, malgré une légère baisse au cours des trois derniers trimestres. (Voir page 5.)

■ **La demande de voyages des entreprises canadiennes devrait augmenter en 2011** : Les entreprises canadiennes comptent accroître leurs budgets de voyages l'année prochaine, selon le 2011 *Canadian Business Travel Outlook* du Conference Board du Canada et l'Association of Corporate Travel Executives. (Voir page 6.)

Dans ce numéro...

Faits saillants du bulletin.....	1
Vue d'ensemble du tourisme : Amérique du Nord.....	4
Indice des indicateurs avancés du tourisme.....	9
Vue d'ensemble du tourisme : International.....	11
Annexe : Méthodologie de l'indice des indicateurs avancés.....	25



- **Les compagnies aériennes canadiennes bénéficient d'une forte demande** : Les compagnies aériennes canadiennes ont enregistré une forte augmentation de la demande au cours du troisième trimestre de 2010. Air Canada, WestJet et Porter Airlines, les trois plus importants transporteurs au pays, ont notamment connu une forte croissance du trafic aérien (mesuré en passagers-milles payants) en septembre 2010. La demande a été particulièrement importante sur les routes internationales. Toutefois, le coefficient de remplissage de WestJet a reculé au troisième trimestre par rapport à l'année précédente. (Voir page 7.)
- **La reprise de l'industrie hôtelière canadienne se poursuit** : La reprise de l'industrie hôtelière canadienne se poursuit, bien que son rythme semble avoir ralenti. Comparativement à l'année dernière, les taux d'occupation ont augmenté de 1,4 point de pourcentage en août 2010, mais les tarifs moyens des chambres, après avoir montré des signes encourageants le mois précédent, ont diminué dans plusieurs marchés. (Voir page 8.)

Vue d'ensemble du tourisme : International

- **L'été a été médiocre pour le marché émetteur du Royaume-Uni** : Thomas Cook et TUI, deux grands voyagistes britanniques, ont annoncé d'importantes mesures de réduction des coûts au Royaume-Uni, à la suite des réservations estivales moins élevées que prévu. Toutefois, les deux sociétés ont indiqué que les réservations pour l'hiver étaient encourageantes. (Voir page 12.)
- **Légère augmentation du volume de voyages en avion par les Français** : Le trafic passager sur Air France-KLM a légèrement diminué en août 2010, comparativement à l'année précédente. La faiblesse a été surtout observée sur les routes nord-américaines. Par ailleurs, le trafic dans les aéroports de Paris a été un peu plus élevé qu'en août 2009, tout en demeurant inférieur aux niveaux antérieurs à la récession. (Voir page 13.)
- **Les agences de voyages allemandes enregistrent une forte croissance des réservations** : Plusieurs sources ont révélé que les ventes des agences de voyages allemandes avaient beaucoup augmenté en août. (Voir page 15.)
- **Mexicana cesse ses opérations, créant une lacune en Amérique centrale** : Après avoir cessé ses opérations le 28 août 2010, Mexicana Airlines a laissé un manque de services important dans plusieurs marchés d'Amérique centrale, particulièrement sur les routes intérieures et internationales du Mexique. (Voir page 17.)
- **Les perspectives de voyage des Japonais à destination de l'Amérique du Nord sont stables** : Selon la dernière enquête auprès des membres de la Japanese Association of Travel Agents (JATA), le nombre de voyages des Japonais en Amérique du Nord d'octobre à décembre devrait se maintenir. (Voir page 19.)
- **La demande de voyages des Sud-Coréens monte en flèche** : Korean Air et l'aéroport international de Corée du Sud à Séoul ont enregistré un trafic passager très élevé pour le deuxième trimestre et l'été 2010. Hana Tour Services, la plus grosse agence de voyages sud-coréenne, a aussi connu une reprise très marquée de la demande touristique cette année. (Voir page 21.)
- **La Chine accorde au Canada le statut de destination approuvée** : En juin 2010, les gouvernements du Canada et de la Chine ont signé une entente visant le statut de destination approuvée (SDA). Cette entente devrait stimuler considérablement le tourisme d'agrément des Chinois au Canada. (Voir page 22.)
- **Une forte demande prévaut dans le marché australien des voyages à l'étranger** : Les Australiens ont continué de voyager en grand nombre à l'étranger en août 2010, selon l'Australian Bureau of Statistics. Le coût plus abordable du tourisme international a été le principal déterminant de cette tendance. (Voir page 24.)

Indice des indicateurs avancés du tourisme – Tableau sommaire

L'indice des indicateurs avancés du tourisme présente un aperçu des perspectives à court terme de l'industrie touristique, en suivant l'avancement des facteurs économiques et non économiques qui ont une incidence sur la demande dans les principaux marchés touristiques du Canada, y compris le marché intérieur.

La cote de chaque composante de l'indice montre l'influence que la composante devrait avoir sur les voyageurs en provenance du marché source à court terme. La cote globale indique le rendement prévu à court terme du marché source, par rapport à la même période l'an dernier.

Marché	Facteurs économiques		Facteurs non économiques		Indicateur avancé global du tourisme
	Tendances générales de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs (à destination/ à l'intérieur du Canada)	Tendances chez les fournisseurs (à destination/ à l'intérieur du Canada)	Voyage à destination/ à l'intérieur du Canada
Intérieur	↔	↓	↑	↓	+
États-Unis	↔	↔	↔	↑	0
Royaume-Uni	↔	↓↓	↔	↓	0
France	↔	↑	↑	↔	+
Allemagne	↑	↓↓	↑	↑	+
Mexique	↔	↓	↓↓	↓	--
Japon	↔	↓	↑↑	↓	+
Corée du Sud	↔	↓↓	↑↑	↔	+
Chine	↑↑	↓	↑↑	↑↑	++
Australie	↑	↑	↑	↔	+

Interprétation des cotes :

Facteurs économiques et non économiques : s'échelonnent de ↑↑↑ (ajoutent considérablement à la demande) à ↓↓↓ (nuisent considérablement à la demande). ↔ représente un effet neutre sur la demande.

Indicateur avancé global du tourisme : s'échelonne de +++ (s'améliore considérablement) à --- (se détériore considérablement). 0 signifie qu'il n'y a aucun changement.

Tous les détails relatifs à l'indice de chaque marché sont présentés à partir de la page 9. Pour plus de renseignements sur la méthodologie utilisée pour construire l'indice, veuillez vous reporter à la section **Indice des indicateurs avancés du tourisme - Méthodologie** à la fin du présent bulletin.

Vue d'ensemble du tourisme – Amérique du Nord (Canada et États-Unis)

Voyageurs d'agrément

Les Canadiens voyageront à l'étranger cet hiver : Selon la dernière Enquête sur les intentions de voyage réalisée par le Conference Board du Canada, davantage de Canadiens prévoient voyager cet hiver. Les résultats de l'enquête du mois d'août 2010 donnent à penser que le pourcentage de Canadiens qui comptent prendre des vacances hivernales, entre les mois de novembre et avril 2011, atteint 62,8 pour cent, en hausse par rapport aux 58,3 pour cent qui avaient fait part des mêmes intentions en août l'an dernier.

Toutefois, le pourcentage de Canadiens qui comptent rester au Canada pour leurs plus longues vacances cet hiver a reculé de 0,7 point de pourcentage, à 15,7 pour cent, depuis l'enquête de l'année dernière. Par ailleurs, 42,9 pour cent des répondants ont déclaré avoir l'intention de prendre des vacances à l'extérieur du Canada, une hausse par rapport à 37,8 pour cent l'année dernière.

Tableau 1. Destination des plus longues vacances d'hiver
(pourcentage de Canadiens)

Destination des plus longues vacances	Août 2009	Août 2010
Toutes les destinations	58,3	62,8
<i>Canada</i>	16,4	15,7
<i>États-Unis</i>	15,2	17,9
<i>Autres destinations à l'étranger</i>	22,6	25,0
<i>Ne sait pas</i>	4,1	4,1

Source : Conference Board du Canada

Des revenus disponibles plus élevés et un dollar canadien fort contribuent très probablement à l'augmentation du goût du voyage enregistrée lors de l'enquête du mois d'août 2010.

Ce qui est préoccupant, c'est la tendance à la baisse rapportée dans l'indice mensuel de confiance des consommateurs du Conference Board du Canada. L'indice a encore perdu 1,2 point en septembre, soit une quatrième baisse mensuelle consécutive. Bien que l'indice global soit encore beaucoup plus élevé qu'au plus fort de la récession, l'inquiétude relative à la durabilité de la reprise économique mondiale semble avoir une influence sur la confiance des Canadiens.

Les intentions de voyage des Américains ont augmenté en août : Selon la dernière Enquête du Conference Board sur la confiance des consommateurs, les intentions de voyage des Américains ont augmenté de 1,5 point en août 2010. Les résultats préliminaires de l'enquête indiquent que 38 pour cent des Américains comptent prendre des vacances au cours des six prochains mois, en hausse par rapport à 36,5 pour cent en juin 2010. Toutefois, la hausse du pourcentage d'Américains qui prévoient voyager à l'étranger au cours des six prochains mois a été beaucoup moins élevée, soit de 0,2 point, pour atteindre 7,3 pour cent.

D'autre part, la confiance des consommateurs américains a reculé de 4,7 points, à 48,5, en septembre, soit une baisse de 1,8 point de l'indice d'appréciation de la situation actuelle et de 6,6 points de l'indice des attentes. Malgré l'annonce faite par le National Bureau of Economic Research de la fin de la récession en juin 2009, une reprise lente combinée à un marché de l'emploi faible a maintenu le pessimisme des consommateurs américains quant à leur situation actuelle et leurs attentes à court terme.

Les voyageurs d'agrément américains font preuve de « nouvelle ingéniosité » : Le *2010 Portrait of American Travelers*, un rapport récent de Ypartnership et du Harrison Group, révèle que les voyageurs d'agrément américains sont de plus en plus ingénieux dans leur recherche de prix plus bas pour leurs vacances. L'étude appuie ses résultats sur un sondage auprès de 2500 ménages américains dont le revenu annuel dépasse 50 000 \$US. Les résultats du sondage ont révélé que, comparativement à l'année précédente, les Américains ont été 36 pour cent plus nombreux à utiliser des coupons, 35 pour cent, à attendre les soldes et 24 pour cent, à faire leurs achats dans les magasins de rabais.

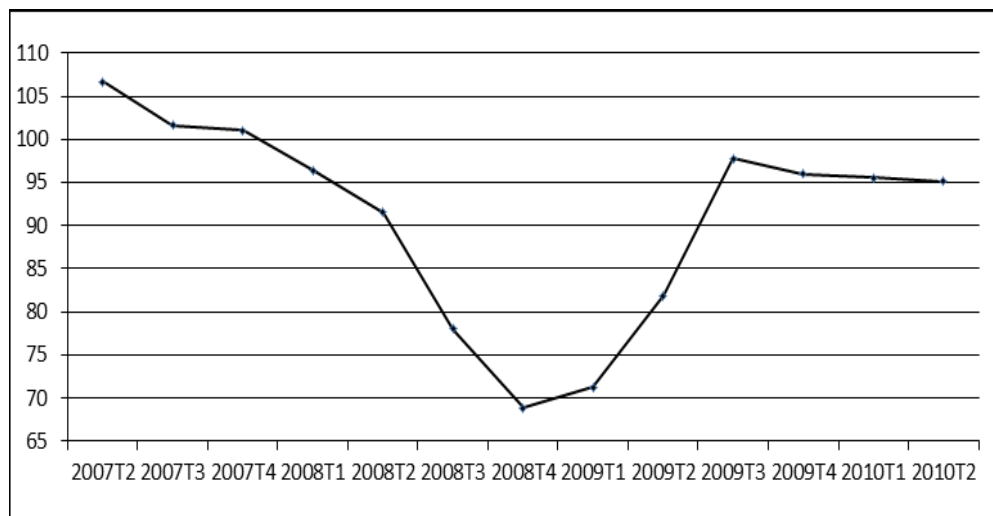
Selon la même étude, le marché du tourisme d'agrément ne connaîtra pas de hausse importante au cours de la prochaine année, étant donné que le nombre d'Américains qui comptent faire davantage de voyages d'agrément d'une nuit ou plus (16 pour cent) est à peine supérieur à celui de ceux qui comptent en faire moins (14 pour cent). Les principales raisons invoquées par ces derniers étaient des préoccupations relatives au budget du ménage (54 pour cent), à la sécurité d'emploi ou à l'économie (39 pour cent) et aux tarifs aériens élevés (36 pour cent).

La croissance de la demande de voyages d'agrément devrait ralentir aux États-Unis : Les données de juillet 2010 de Destination Analysts, une société d'études de marché, révèlent que les Américains sont moins nombreux à projeter des voyages d'agrément qu'ils ne l'étaient en janvier. La proportion de voyageurs d'agrément américains qui comptent faire davantage de voyages d'agrément l'année prochaine a chuté de 5,5 points à 27,6 pour cent en juillet. Ces chiffres indiquent que, malgré une augmentation possible de ces voyages l'année prochaine, le rythme de croissance ralentit. De plus, le sondage montre que la proportion de voyageurs d'agrément américains qui prévoient réduire leurs dépenses de vacances a augmenté à 24,3 pour cent, par rapport à 17,7 pour cent lors du sondage de janvier.

Voyageurs d'affaires

La confiance des entreprises canadiennes est stable : L'indice de confiance des entreprises du Conference Board du Canada atteignait 95 au deuxième trimestre de 2010, à peine 0,6 point de moins qu'au trimestre précédent (2002=100). Il s'agissait de la troisième baisse trimestrielle consécutive. Toutefois, les trois baisses n'ont pas été importantes, et, même si l'optimisme a décliné, seulement 3,1 pour cent des répondants s'attendent à une détérioration de l'économie. L'indice s'est maintenu bien au-dessus de sa moyenne de 86,7 en 2009.

Graphique 1 : Indice de confiance des entreprises : jusqu'au 2^e trimestre de 2010 (2002 = 100)



Source : Conference Board du Canada.

La demande de voyages des entreprises canadiennes devrait augmenter en 2011 : Les entreprises canadiennes comptent voyager davantage et augmenter leurs budgets de voyages l'année prochaine, selon le *2011 Canadian Business Travel Outlook* du Conference Board du Canada et l'Association of Corporate Travel Executives. Selon le rapport, les dépenses de voyage augmenteront de 4,2 pour cent en 2011 par rapport à cette année. Une augmentation des voyages intérieurs et une augmentation anticipée du coût des voyages étaient les principales raisons invoquées pour cette hausse. Le rapport a indiqué que les cadres supérieurs en voyage s'attendent à une augmentation des prix à l'échelle de l'industrie qui touchera les billets d'avion, l'hébergement et les locations de voiture.

La National Business Travel Association (NBTA) a présenté des perspectives similaires dans le document *2010 Industry Pulse: Business Travel Buyers' Sentiment*, dans lequel on prévoit que les budgets de voyages d'affaires en Amérique du Nord enregistreront une hausse de 4,5 pour cent en 2011. L'association a déclaré que les principales raisons de cette augmentation étaient un plus grand nombre de voyages et des prix plus élevés.

Egencia prévoit une croissance de la demande de voyages d'affaires en Amérique du Nord : Dans le document *2011 Corporate Travel Forecast*, Egencia prévoit une croissance continue du tourisme d'affaires en Amérique du Nord l'année prochaine. Le géant de la gestion de voyages d'affaires s'attend aussi à ce que l'augmentation de la demande exerce une pression à la hausse sur les prix des voyages d'affaires. D'autres facteurs, comme la fusion des compagnies aériennes United et Continental ainsi que l'apparition d'alliances transatlantiques, viendront s'ajouter à la pression à la hausse sur les prix des voyages.

Compagnies aériennes

Les compagnies aériennes bénéficient d'une forte demande en septembre : Air Canada et WestJet ont toutes deux enregistré une forte croissance de leur trafic passager au troisième trimestre de 2010. Toutefois, le coefficient de remplissage de WestJet – c'est-à-dire la proportion de ses sièges disponibles et remplis – a diminué par rapport à l'année précédente. Porter Airlines, le troisième plus gros transporteur au Canada, a enregistré une croissance de 96,8 pour cent, sur douze mois, au troisième trimestre. La compagnie aérienne a commencé à publier ses statistiques sur le trafic en août.

En septembre 2010, le trafic passager global d'Air Canada (mesuré par les passagers-milles payants), qui comprend les activités principales et régionales combinées, a bondi de 11,7 pour cent par rapport à l'année précédente. Le trafic a augmenté de 3,7 pour cent sur les routes intérieures et de 9,7 pour cent sur les routes transfrontalières américaines. Sur les routes internationales, le trafic transatlantique a grimpé de 14,5 pour cent, et le trafic transpacifique a connu une montée en flèche de 21,5 pour cent. Sur les routes latino-américaines, le trafic a augmenté de 16 pour cent au cours du mois.

Le trafic passager de WestJet s'est accru de 8,8 pour cent en septembre, par rapport à l'année dernière. Au troisième trimestre de 2010, le trafic a augmenté de 11,7 pour cent par rapport à l'année précédente. Gregg Saretsky, le chef de la direction du transporteur, a déclaré que la compagnie aérienne est optimiste en ce qui concerne la reprise et qu'elle continue d'étendre son réseau avec prudence.

Tableau 2. Passagers-milles payants (PMP) et capacité des compagnies aériennes – Septembre 2010

Compagnie aérienne	PMP (en millions)	PMP 2010 vs 2009	Capacité 2010 vs 2009
Air Canada – trafic regroupé (toutes les compagnies)	4 657	11,7 %	8,4 %
WestJet	1 167	8,8 %	11,9 %
Porter Airlines	53,8	79,9 %	53,5 %

La croissance de la demande de voyages en avion aux États-Unis se poursuit : Selon les plus récentes données de l'Air Transport Association of America (ATA), la croissance de la demande de voyages en avion aux États-Unis s'est poursuivie au troisième trimestre de 2010. Le trafic passager et les recettes des compagnies aériennes américaines ont augmenté en août, pour le huitième mois consécutif, grâce aux gains enregistrés sur les marchés internationaux.

Le nombre de passagers voyageant sur les lignes américaines a augmenté d'environ un pour cent en août 2010 par rapport à l'année précédente, tandis que le tarif aérien moyen pour un mille a augmenté de 14 pour cent. Par conséquent, les recettes passagers des transporteurs américains ont bondi de 17 pour cent ce mois-là. La croissance a été plus forte sur les routes transpacifiques qui ont enregistré une augmentation de 44 pour cent des recettes passagers.

United et Continental complètent leur fusion : Les actionnaires d'UAL Corp. et de Continental Inc. ont approuvé la fusion des deux entreprises pour former la plus grosse compagnie aérienne au monde. La nouvelle compagnie a adopté le nom « United Airlines » et le logo de Continental. Les dirigeants de la compagnie prévoient que, grâce aux synergies, la fusion rapportera plus d'un milliard de dollars américains, et ils ont réfuté les affirmations voulant qu'elle entraînera une augmentation des tarifs, faisant valoir que ce sont les transporteurs à faibles coûts qui établissent les prix.

Southwest achètera AirTran : Southwest Airlines a annoncé le 27 septembre qu'elle compte acheter sa rivale de plus petite taille, AirTran Airways. Si les organismes de réglementation approuvent la fusion, il s'agira de la création du plus important transporteur à faibles coûts aux États-Unis, ce qui permettra à Southwest d'avoir accès aux principaux aéroports à New York et à Washington, et d'effectuer ses premières opérations internationales en ayant accès au Mexique et aux Caraïbes.

Hôtels

La reprise de l'industrie hôtelière canadienne se poursuit : L'industrie hôtelière canadienne a poursuivi sa reprise en août, mais à un rythme plus lent qu'en juillet. Selon le dernier *National Market Report* réalisé par PKF Consulting, les taux d'occupation au Canada ont augmenté en août 2010 de 1,4 point, à 72 pour cent, par rapport à l'année précédente. Malheureusement, les tarifs journaliers moyens ont connu une légère baisse de 0,2 pour cent. Toutefois, les recettes par chambre disponible (RecPCD) ont augmenté de 1,8 pour cent comparativement à l'année précédente. L'augmentation des RecPCD a surtout été enregistrée dans le centre du Canada, particulièrement à Montréal et dans la région du Grand Toronto.

Bien qu'il se soit amélioré cette année, le rendement de l'industrie est demeuré en dessous des niveaux antérieurs à la récession. Pour l'avenir, PKF Consulting prévoit une croissance faible des taux d'occupation, des tarifs journaliers moyens et des RecPCD pour 2011.

La demande d'hébergement aux États-Unis est en période de reprise, stimulée par la demande des entreprises : La demande en matière d'hôtels aux États-Unis a poursuivi sa remontée au troisième trimestre de 2010, stimulée par la reprise économique aux États-Unis, selon Smith Travel Research Inc.

Le niveau des RecPCD a grimpé de 8,1 pour cent en août 2010, grâce à une augmentation de 6,4 points du taux d'occupation et de 1,5 pour cent du tarif des chambres. Malgré cette hausse de la demande, l'industrie demeure bien en deçà des niveaux antérieurs à la récession. Le taux d'occupation était inférieur de 6,6 points à celui du mois d'août 2008, tandis que les RecPCD étaient encore inférieures de 12,6 pour cent.

Dans son édition d'août 2010, *The Pegasus View*, Pegasus Solutions a confirmé une remontée de la demande d'hébergement en Amérique du Nord, mais elle l'attribue en très grande partie à la demande des entreprises. Le rapport a constaté que les tarifs journaliers moyens (TJM) des voyages d'affaires ont augmenté de 4,2 pour cent en août 2010 par rapport à l'année précédente, alors que ceux des chambres des voyages d'agrément avaient augmenté de seulement 0,4 pour cent.

Agents de voyages et autres fournisseurs

Transat est satisfaite de ses résultats au troisième trimestre : Transat A.T. Inc. a affiché une marge bénéficiaire de 53,9 millions \$ pour son troisième trimestre qui se terminait le 31 juillet 2010, comparativement à 27,2 millions \$ pour le même trimestre en 2009. Ses recettes ont augmenté de 5,9 pour cent à 867,3 millions \$, un gain que la compagnie attribue à une augmentation du nombre de voyageurs. Le président et chef de la direction de Transat, Allen Grahman, a déclaré dans un communiqué de presse que le marché international du tourisme était résilient, et il s'est dit satisfait des résultats de la société qui a augmenté le nombre de voyageurs et obtenu des prix de vente plus élevés sur le marché transatlantique.

Toutefois, les recettes des filiales nord-américaines de Transat ont diminué de 2,1 pour cent à 44,1 millions \$, un résultat qui est dû à une chute des prix moyens, malgré une augmentation de 2,7 pour cent du nombre de voyageurs. Les recettes de ses filiales européennes ont quant à elles baissé de 8,8 pour cent.

À court terme, la capacité de Transat pour le quatrième trimestre dépasse de 15 pour cent celle de 2009, tandis que les coefficients de remplissage devraient demeurer similaires. Les réservations des Canadiens vers les destinations soleil ont légèrement augmenté, mais les prix continuent de subir de fortes pressions en raison de la concurrence acharnée. Dans l'ensemble, Transat prévoit que ses recettes seront plus élevées au quatrième trimestre, comparativement à l'année précédente.

Indice des indicateurs avancés du tourisme

Compte tenu de la nature changeante de l'environnement touristique actuel, il est de plus en plus important de pouvoir prévoir les fluctuations de la demande de voyages pour être en mesure de prendre les meilleures décisions d'affaires possible. L'indice des indicateurs avancés du tourisme présente un aperçu des perspectives à court terme de l'industrie canadienne du tourisme, en suivant l'évolution des facteurs économiques et non économiques qui ont une incidence sur la demande de voyages.

La cote de chaque composante de l'indice montre l'influence que la composante devrait avoir sur les voyageurs en provenance du marché source à court terme. La cote globale indique le rendement prévu du marché source à court terme, par rapport à la même période l'année précédente.

Interprétation des cotes :

Facteurs économiques et non économiques : s'échelonnent de ↑↑↑ (ajoutent considérablement à la demande) à ↓↓↓ (nuisent considérablement à la demande). ↔ représente un effet neutre sur la demande.

Indicateur avancé global du tourisme : s'échelonne de +++ (s'améliore considérablement) à --- (se détériore considérablement). 0 signifie qu'il n'y a aucun changement.

Pour plus de renseignements sur la pondération spécifique et la méthodologie utilisée pour construire l'indice, veuillez consulter la section **Indice des indicateurs avancés du tourisme -- Méthodologie** à la fin du présent bulletin.

Tourisme intérieur

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs (intérieur)	Tendances chez les fournisseurs (intérieur)	
↔ (↑)	↓ (↓)	↑ (↔)	↓ (↑)	+

Remarque : Les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (mai 2010).

Tendances économiques :

- Malgré une légère baisse de 6 600 de l'emploi global en septembre, il y a une bonne nouvelle : l'emploi à temps plein a augmenté de 37 100. Par ailleurs, le taux de chômage a diminué de 0,1 point de pourcentage à 8 pour cent, alors que des milliers de Canadiens, surtout des jeunes, se sont retirés du marché du travail. Malgré une croissance anémique au cours des derniers mois, le nombre total d'emplois a augmenté de 349 000 pendant la dernière année – un gain de 2,1 pour cent.
- L'économie canadienne a connu sa première contraction depuis presque un an en juillet, alors que le produit intérieur brut (PIB) réel a reculé de 0,1 pour cent, avec des pertes réparties également entre les secteurs de production de biens et de services. Pendant que les prix élevés du pétrole et la reprise de

la demande mondiale donnaient un coup de pouce à l'industrie minière, toutes les autres industries de production de biens affichaient des baisses. La croissance du secteur des services a diminué en juillet, surtout à cause de la faiblesse du secteur de l'habitation.

- L'incertitude en ce qui concerne l'économie canadienne a un effet important sur la confiance des consommateurs. L'indice de confiance des consommateurs du Conference Board du Canada a chuté pour le quatrième mois consécutif en septembre. Des rapports de croissance anémique et incertaine aux États-Unis ainsi que la crainte d'une bulle immobilière au Canada ont éclipsé le fait que l'économie canadienne a retrouvé ses niveaux d'emploi et de productivité antérieurs à la récession.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- Le nombre d'embarquements et de débarquements de passagers intérieurs aux 30 principaux aéroports canadiens a diminué de 0,9 pour cent en août 2010, par rapport à l'année précédente. Malgré la légère baisse enregistrée en août, les données depuis le début de l'année (de janvier à août) montrent encore une légère croissance de 1,3 pour cent, comparativement à la même période en 2010.
- Les taux d'occupation des hôtels canadiens ont augmenté de 4 pour cent sur douze mois, à 70,4 pour cent, en juillet, et d'un autre 1,4 point à 72 pour cent en août, selon PKF Consulting. PKF Consulting rapporte aussi une augmentation de 1,5 pour cent du tarif journalier national moyen, à 130,90 \$ en juillet. Sur une base annuelle cumulée, il y a eu une amélioration graduelle des taux d'occupation à travers le pays; toutefois, plusieurs régions sont encore aux prises avec des baisses de tarifs moyens des chambres.
- Stimulée en grande partie par la valeur élevée du dollar canadien, la croissance du nombre de voyageurs canadiens aux États-Unis demeure importante. Selon les plus récentes données, le nombre de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis a augmenté de 16,4 pour cent en juillet, et de 12,6 pour cent au cours des sept premiers mois de 2010, par rapport à l'année précédente. Les voyages d'une nuit ou plus vers des destinations internationales ont de leur côté enregistré une hausse plus légère de 3,4 pour cent de janvier à juillet, comparativement à 2009.
- Les compagnies aériennes canadiennes continuent de s'adapter à la transformation du milieu. Selon le plus récent profil instantané des données d'OAG Aviation Solutions, la capacité du transport aérien direct sur les vols intérieurs au Canada devrait diminuer de 2,6 pour cent au cours des six premiers mois de 2011, comparativement à la même période en 2010.

Dans l'ensemble, l'indicateur avancé du tourisme donne à penser que, en dépit des préoccupations croissantes liées à l'économie et des tendances à la baisse des fournisseurs, des perspectives de croissance faible demeurent pour le tourisme intérieur à court terme en raison du renforcement des tendances des voyages.

États-Unis (vers le Canada)

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs (vers le Canada)	Tendances chez les fournisseurs (États-Unis vers le Canada)	
↔ (↔)	↔ (↓ ↓)	↔ (↓)	↑ (↔)	0

Remarque : Les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (mai 2010).

Tendances économiques :

- Le nombre d'emplois aux États-Unis a reculé de 95 000 en septembre. Au cours de ce mois, les mises à pied par le gouvernement ont éclipsé les gains modestes au niveau de l'embauche dans le secteur privé. Bien que le taux de chômage se soit maintenu au même niveau qu'en août, soit 9,6 pour cent, il est demeuré au-dessus de 9,5 pour cent pendant 14 mois consécutifs.
- L'indice économique avancé du Conference Board pour les États-Unis a augmenté légèrement de 0,3 pour cent en août, la deuxième hausse mensuelle consécutive. L'indice a toutefois reculé, au cours des six derniers mois, de 4,8 pour cent (un taux annuel d'environ 9,7 pour cent) à 2 pour cent (un taux annuel d'environ 4,6 pour cent). Les faiblesses parmi les indicateurs avancés ont été plus répandues que les forces au cours des derniers mois. Le comportement de l'indice économique avancé donne à penser que l'activité économique poursuivra sa croissance, mais à un rythme plus lent à court terme.
- En raison de la dépréciation continue du dollar américain, la valeur du huard a été en moyenne 12 pour cent plus élevée en 2010 qu'au cours des neuf premiers mois de l'année précédente. Bien que la compétitivité des prix pour les voyageurs américains devrait diminuer légèrement au premier trimestre de 2011, l'ensemble des coûts de voyage pour visiter le Canada pendant la même période devrait être inférieur en raison des baisses importantes des tarifs aériens moyens au départ des États-Unis.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus des Américains au Canada a diminué de 0,9 pour cent en août. Malgré des signes encourageants de croissance, particulièrement pendant les mois de juin et juillet, les données depuis le début de l'année (de janvier à août) révèlent encore une légère baisse de 0,4 pour cent comparativement à la même période en 2009.
- Heureusement, la capacité aérienne directe entre le Canada et les États-Unis devrait augmenter de 3 pour cent pendant les six premiers mois de 2011 par rapport à l'année précédente.

Malgré des signes d'amélioration des tendances des voyageurs et des fournisseurs au cours des derniers mois, l'augmentation des visites d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis devrait demeurer presque nulle à court terme, en raison des inquiétudes persistantes relatives à l'économie.

Vue d'ensemble du tourisme : International**Royaume-Uni – Tendances touristiques actuelles**

Les voyages en avion connaissent une reprise lente au Royaume-Uni : Le trafic passager de British Airways (mesuré en passagers-kilomètres payants – PKP) a augmenté de 1,3 pour cent en septembre 2010, par rapport à l'année précédente. Le volume du trafic passager en classes supérieures (affaires et première classe) s'est accru de 4,3 pour cent, pendant que le trafic en classe économique augmentait d'à peine 0,7 pour cent. Le transporteur prévoit un rendement très élevé pour chaque classe dans les mois à venir.

Le nombre de passagers dans les sept aéroports britanniques de la British Airport Authority a continué de diminuer en août 2010, soit de 0,6 pour cent par rapport à l'année précédente. Le nombre des passagers britanniques au pays a chuté de 2 pour cent, celui des passagers sur les routes nord-atlantiques, de 2,2 pour cent et celui des passagers sur les autres routes long-courriers, de 3,2 pour cent. Les passagers sur les vols réguliers en Europe sont allés à l'encontre de la tendance avec une légère augmentation de 2,4 pour cent.

Tableau 3. Variation en pourcentage des passagers transportés

Transporteur	Sept. 2010 vs Sept. 2009
British Airways	+1,3 %
Ryanair	+12 %
easyJet	+8 %

L'été a été médiocre pour le marché émetteur du Royaume-Uni, mais des signes laissent entrevoir des perspectives plus positives pour l'hiver : Thomas Cook, un des principaux voyagistes du Royaume-Uni, a déclaré que les réservations avaient été moins importantes que prévu cet été. Dans des énoncés publiés récemment, l'entreprise a annoncé qu'elle cherchait à réduire les coûts de façon substantielle au Royaume-Uni, en raison de la faiblesse des conditions du marché. Les réservations cumulatives au Royaume-Uni de Thomas Cook pour cet été ont diminué d'un pour cent, sur douze mois, malgré un bon début d'année. Toutefois, l'entreprise a déclaré que les nouvelles réservations pour l'hiver sont encourageantes, avec une augmentation de 4 pour cent par rapport à l'hiver dernier.

En septembre, TUI a aussi annoncé que des compressions seraient nécessaires dans le marché britannique, déclarant que les réservations estivales avaient été faibles. L'entreprise a jeté le blâme sur une économie faible, des fermetures d'espace aérien et la belle température pour la réticence des résidents britanniques à voyager loin de la maison. Mais dans des énoncés plus récents, TUI a indiqué que les réservations de dernière minute lui avaient permis de vendre presque tout son programme d'été 2010. Peter Long, chef de la direction de TUI Travel, a déclaré que son entreprise bénéficiait d'une « ruée vers la qualité » alors que les vacanciers britanniques recherchaient la sécurité qu'un voyageur important peut offrir. Comme pour Thomas Cook, les réservations de l'entreprise pour l'hiver ont été beaucoup plus importantes : les réservations cumulatives pour l'hiver étaient en hausse de 17 pour cent par rapport à l'année précédente.

Les agences de voyages plus importantes prennent le contrôle au Royaume-Uni : Selon un rapport de Plimsoll, la récession a coûté à plusieurs agences de voyages du Royaume-Uni une partie importante de leur valeur de marché, tandis que, pour d'autres, cette valeur a augmenté. Le rapport a mis en évidence le grand fossé qui existe entre les grandes et les petites agences de voyages, en montrant que les entreprises plus importantes ont un meilleur accès aux liquidités et plus de marge de manoeuvre, en éliminant les parties non productives de leurs opérations, alors que plusieurs entreprises plus petites manquent de liquidités. Sur les 779 agences analysées, 286 ont perdu au moins le tiers de leur valeur, mais jusqu'à 308 ont profité d'une augmentation de celle-ci. Plimsoll a affirmé que l'environnement postérieur à la récession est très concurrentiel et que plusieurs voyagistes plus petits seront probablement rachetés.

Royaume-Uni – Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↔ (↔)	↓↓ (↓↓)	↔ (↓↓)	↓ (↑)	0

Remarque : Les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (mai 2010).

Tendances économiques :

- L'indice économique avancé du Conference Board pour le Royaume-Uni a augmenté de 0,2 pour cent en juillet. L'indice avancé semestriel a grimpé de 3,5 pour cent (un taux annuel de près de 7,1 pour cent) ce mois-là. Malheureusement, les forces parmi les indicateurs ont été un peu moins généralisées au cours des derniers mois. Par ailleurs, le PIB réel au Royaume-Uni a progressé à un taux annuel de 5 pour cent au deuxième trimestre, une croissance beaucoup plus importante celle de 1,2 enregistrée au premier trimestre.
- La livre sterling s'est dépréciée de 8,8 pour cent par rapport au dollar canadien entre les mois de septembre 2009 et septembre 2010. Cette situation devrait malheureusement entraîner une augmentation importante du coût moyen d'un séjour de sept nuits au Canada pour les voyageurs britanniques - comprenant le tarif aérien, les hôtels, les repas et autres éléments - de 15,8 pour cent, sur douze mois, au premier trimestre de 2011. En comparaison, le coût d'un voyage vers d'autres destinations concurrentes, pour les Britanniques, devrait augmenter de 9,5 pour cent. Par conséquent, la compétitivité des prix du Canada pour les voyageurs britanniques devrait reculer au premier trimestre de 2011.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- Le nombre de visiteurs du Royaume-Uni fait état d'une tendance à la baisse depuis le mois d'avril 2009; il a toutefois affiché une légère croissance, sur douze mois, entre les mois de mai et d'août de cette année. Par conséquent, les visites d'une nuit ou plus pour l'année ont enregistré une légère augmentation de 0,3 pour cent à la fin du mois d'août, sur une base annuelle cumulée. Selon les dernières données du U.K. Office for National Statistics, le nombre total des voyages à l'étranger au départ du Royaume-Uni a reculé de 4 pour cent entre les mois de mai et juillet 2010, sur douze mois. Pendant cette période, les voyages en Amérique du Nord ont enregistré une baisse de 11 pour cent, et les voyages en Europe, de 4 pour cent.
- Selon le dernier profil instantané des données de BACK Aviation Solutions, la capacité du transport aérien direct sur les vols réguliers du Royaume-Uni à destination du Canada devrait reculer de 9,1 pour cent, sur douze mois, au cours des six premiers mois de 2011.

Malgré une légère amélioration des tendances de voyages au Canada constatée récemment, l'indice des indicateurs avancés du tourisme donne à penser que la dégradation de la compétitivité des prix et la faiblesse des tendances des fournisseurs de voyages à l'étranger mettront un frein aux voyages des Britanniques au Canada, à court terme. On prévoit donc que l'augmentation des arrivées en provenance du Royaume-Uni continuera d'être assez faible ou nulle à court terme.

France – Tendances touristiques actuelles

Le volume des voyages en avion en France s'est légèrement accru en août : En août 2010, Air France-KLM a enregistré une baisse, sur douze mois, de 1,2 pour cent de son trafic passager (mesuré en PKP) et de 0,8 pour cent du nombre de passagers qui ont voyagé sur son réseau. Le trafic a diminué de 1,4 pour cent sur ses routes intérieures et européennes, tandis que le trafic sur les routes nord- et sud-américaines a baissé de 2,1 pour cent. La compagnie aérienne a toutefois déclaré que la tendance pour les réservations pour les prochains mois est à la hausse.

Les autorités administratives aéroportuaires, Aéroports de Paris, ont déclaré que le nombre de passagers dans les aéroports qui desservent Paris a augmenté, sur douze mois, de 4,1 pour cent à 8,2 millions en août 2010. La hausse du nombre de passagers sur les routes qui desservent l'Amérique du Nord a été d'à peine 1,7 pour cent, tandis que le nombre de passagers intérieurs français a reculé de 0,8 pour cent. Sur les routes européennes, l'augmentation a été de 3,5 pour cent. Malgré cette amélioration, la demande de voyages internationaux en France demeure bien en deçà des niveaux enregistrés avant la récession.

La récession a forcé les voyageurs français à changer leurs habitudes : Les ménages français ont voyagé davantage à l'intérieur du pays, ont passé moins de temps en voyage et ont recherché les aubaines pendant la récession, selon Euromonitor, une société d'étude de marché. Les voyages intérieurs et court-courriers ont tenu bon tandis que les voyages long-courriers ont souffert du fait que les voyageurs cherchaient à couper leurs dépenses de voyage.

La durée moyenne des vacances estivales en France est passée de 12 jours en 2008 à 9,5 jours en 2009. Cette tendance devrait se maintenir pendant la saison des fêtes cette année, alors que le tourisme d'agrément devrait être freiné par la faiblesse du marché de l'emploi en France et la faible confiance des consommateurs.

La confiance des consommateurs français demeure faible : Selon le sondage mensuel sur la confiance des consommateurs réalisé par l'INSEE, l'Institut National de la Statistique et des Études économiques, la confiance des consommateurs français s'est accrue en septembre 2010. L'indice sommaire pour le sondage a enregistré une lecture globale de -35 pour le mois de septembre 2010, une hausse de deux points depuis le mois d'août. Cette amélioration de la confiance arrive après cinq mois consécutifs de recul en 2010.

France – Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↔ (↔)	↑ (↓ ↓)	↑ (↑)	↔ (↑)	+

Remarque : Les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (mai 2010).

Tendances économiques :

- Après avoir enregistré un recul en juin, l'indice économique avancé du Conference Board pour la France a progressé de 0,9 pour cent en juillet. Depuis le mois de janvier 2010, l'indice avancé a augmenté à un taux annuel de 5,9 pour cent. Toutefois, les faiblesses parmi les indicateurs avancés sont demeurées plus généralisées que les forces au cours des derniers mois. Selon le comportement récent de l'indice avancé, l'économie devrait enregistrer une croissance modérée à court terme – mais pas suffisamment pour stimuler la demande de voyages.
- Le dollar canadien s'est apprécié en général par rapport à l'euro depuis le début de 2009. Entre les mois de septembre 2009 et septembre 2010, la valeur du dollar canadien s'est accrue de 16,5 pour cent par rapport à la valeur de l'euro. Par conséquent, le coût moyen d'un séjour de sept nuits au Canada pour les voyageurs français, comprenant le tarif aérien, les hôtels, les repas et autres éléments, devrait augmenter de 11,5 pour cent au cours du premier trimestre de 2011. Heureusement, la compétitivité des prix du Canada devrait s'accroître légèrement au cours du trimestre, alors que le coût des voyages vers des destinations concurrentes devrait enregistrer une hausse de 17,7 pour cent.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- L'année dernière, les visites d'une nuit ou plus de Français au Canada avaient reculé de 3,2 pour cent par rapport à 2008. Cette année, toutefois, le tourisme français au Canada s'est avéré assez résistant aux préoccupations économiques, et, sur douze mois, il a enregistré une croissance pendant sept des huit premiers mois de 2010. Les dernières données de Statistique Canada révélaient une augmentation de 6 pour cent, sur douze mois, du nombre de séjours d'une nuit ou plus par des Français entre les mois de janvier et août 2010. L'Office of Travel and Tourism Industries (OTTI) a déclaré que le nombre de voyageurs français aux États-Unis avait augmenté de 2,3 pour cent au premier semestre de 2010 par rapport à la même période l'année précédente.
- La croissance de la capacité aérienne directe entre la France et le Canada, pendant les six premiers mois de 2011, devrait reculer de 0,3 pour cent, comparativement à la même période en 2010.

Soutenu par les tendances résilientes du tourisme et une certaine amélioration de la compétitivité des prix, l'indice des indicateurs avancés du tourisme donne à penser que les arrivées de voyageurs français continueront d'augmenter à court terme.

Allemagne - Tendances touristiques actuelles

Le trafic aérien allemand continue de s'améliorer : Le trafic passager de Lufthansa a grimpé de 4,9 pour cent (mesuré en PKP) en août 2010, par rapport à l'année précédente. La compagnie aérienne a noté une amélioration importante sur les routes long-courriers et court-courriers. Sur les routes intérieures et européennes, le trafic passager a enregistré une hausse de 15,3 pour cent. Toutefois, le trafic sur les routes nord- et sud-américaines a reculé de 2,2 pour cent « en raison d'une gestion plus restrictive, axée sur le rendement », selon la compagnie.

Le nombre de passagers à l'aéroport de Francfort a augmenté de 6,6 pour cent en août 2010 par rapport à l'année précédente, pour atteindre un record de 5,2 millions de passagers, selon le Fraport Group, propriétaire et exploitant de l'aéroport. Toutefois, le nombre de passagers sur les routes à destination de l'Amérique du Nord a diminué de 0,9 pour cent. La croissance a été stimulée par la forte demande sur les routes intérieures et continentales.

Les agences de voyages allemandes enregistrent une forte croissance des réservations en août : Plusieurs enquêtes auprès des professionnels ont révélé une forte croissance des ventes des agences de voyages allemandes en août. Selon la dernière enquête TATS auprès des agents de voyages allemands, les réservations de vols dans les agences de voyages allemandes ont bondi de 25 pour cent en août 2010 par rapport à l'année précédente. Cette forte hausse fait suite à un piètre rendement en 2009, mais, à n'en pas douter, la reprise sur le marché allemand est très dynamique.

Une enquête réalisée par GfK, une société d'étude de marché, auprès de 1 200 agences de voyages allemandes, a montré que les recettes ont augmenté de 8,7 pour cent en août par rapport à l'année précédente. Jusqu'à la fin d'août, les ventes cumulatives pour les réservations estivales avaient augmenté de 6,8 pour cent. Un mois d'août pluvieux a contribué à stimuler les ventes alors que les Allemands se sont précipités pour faire des réservations de vacances estivales de dernière minute. La même enquête a aussi révélé une augmentation de 15 pour cent des réservations pour les vacances d'hiver, la demande étant particulièrement forte pour les vacances aux mois de novembre et décembre. Les résultats des enquêtes de TATS et de GfK ont été publiés par *fww*, une revue de l'industrie du tourisme.

Par ailleurs, TUI Germany annonçait que les réservations à l'été 2010 avaient augmenté de 5 pour cent. Pour l'hiver prochain, l'entreprise a enregistré une hausse de 12 % de ses recettes, grâce surtout à une augmentation de sa clientèle. Thomas Cook a annoncé qu'elle avait atteint une hausse de 4 pour cent de ses réservations en Europe centrale (incluant l'Allemagne) cet été.

L'Allemagne impose une nouvelle taxe sur les voyages aériens : Dans le cadre d'une compression des dépenses, le gouvernement allemand a imposé une nouvelle « taxe écologique sur les voyages en avion » aux passagers qui prennent l'avion en Allemagne. En vigueur depuis le 1^{er} septembre 2010, la taxe sera appliquée à tous les voyages en provenance d'Allemagne et dont le départ aura lieu à compter du 1^{er} janvier 2011. L'augmentation du tarif aérien sera de 8 € (11 \$CA) pour les vols intérieurs ou court-courriers en Europe, de 25 € pour les vols moyen-courriers et de 45 € pour les vols long-courriers. Les passagers qui transiteront par un aéroport allemand seront exemptés de la taxe, à condition que le transit dure moins de 12 heures.

La taxe, qui devrait rapporter un milliard d'euros annuellement, a été très critiquée par l'industrie aérienne allemande. Germanwings, une compagnie aérienne à faibles coûts et une filiale de Lufthansa, a annoncé son intention d'éliminer certaines routes à la suite de la nouvelle taxe aérienne du pays. La compagnie a dit craindre que ses clients choisissent des départs aux aéroports situés à proximité dans les pays voisins.

Lufthansa accroît son service à Montréal : Pour répondre à la demande élevée de voyages entre les deux villes, Lufthansa a augmenté son service Munich – Montréal à compter d'octobre 2010. Le transporteur offre maintenant cinq vols par semaine, en plus de ses vols quotidiens en été.

Allemagne – Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↑ (↔)	↓↓ (↓↓↓)	↑ (↑)	↑ (↔)	+

Remarque : Les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (mai 2010).

Tendances économiques :

- Au cours du deuxième trimestre de 2010, la croissance du PIB réel a atteint un taux annuel de 9 pour cent – la plus forte croissance économique trimestrielle depuis la réunification en 1990. Le dernier rapport de Consensus Forecasts (octobre 2010) prévoit que le PIB réel pour l'Allemagne enregistrera une croissance de 3,3 pour cent en 2010, la plus forte de l'Union européenne.
- L'indice économique avancé du Conference Board pour l'Allemagne a enregistré une hausse d'un pour cent en juillet. Depuis le mois de janvier 2010, l'indice avancé a progressé à un taux annuel de 14,3 pour cent, et les forces des indicateurs avancés sont demeurées généralisées au cours des derniers mois. Compte tenu du comportement récent de l'indice, l'activité économique devrait continuer de s'améliorer à court terme.
- La compétitivité des prix du Canada pour le marché allemand devrait diminuer modérément au cours du premier trimestre de 2011, en raison notamment des tarifs aériens plus élevés, des nouveaux droits pour les voyageurs aériens et de la force relative du dollar canadien. Pour les voyageurs allemands, le coût moyen d'un séjour de sept nuits au Canada, comprenant le tarif aérien, les hôtels, les repas et autres éléments, devrait donc augmenter de 24,6 pour cent comparativement à l'année dernière.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- L'année dernière, le nombre de visiteurs allemands au Canada, pour un séjour d'une nuit ou plus, a diminué de 3,2 pour cent. Selon Statistique Canada, le nombre de visiteurs allemands pour un séjour d'une nuit ou plus a augmenté de 8,4 pour cent au cours des huit premiers mois de 2010 par rapport à la même période en 2009. Par ailleurs, l'OTTI a indiqué que le nombre de voyageurs allemands aux États-Unis avait enregistré une légère baisse de 0,2 pour cent au premier semestre de 2010.
- Au cours des six premiers mois de 2011, la capacité aérienne directe entre l'Allemagne et le Canada devrait augmenter de 5 pour cent, comparativement à la même période en 2010.

En dépit d'une certaine amélioration de la conjoncture et des tendances des fournisseurs en Allemagne, d'importantes hausses du coût des voyages au Canada devraient freiner les perspectives de voyages des Allemands au Canada, à court terme. Toutefois, l'indice des indicateurs avancés du tourisme donne à penser que le nombre d'arrivées de voyageurs allemands pourrait augmenter à court terme.

Mexique – Tendances touristiques actuelles

Mexicana cesse ses opérations, créant une lacune en Amérique centrale : Confrontée à des problèmes financiers insurmontables, Mexicana Airlines a annoncé qu'elle suspendait indéfiniment toutes ses opérations à compter du 28 août 2010. Le gros transporteur mexicain se concentrait surtout sur le marché intérieur, mais il offrait aussi des vols vers des destinations régionales. Par conséquent, le service aérien au Mexique et en Amérique centrale souffre d'une baisse importante des vols disponibles. Selon l'OAG (auparavant l'Official Airline Guide), la capacité de sièges sur les vols réguliers au Mexique a chuté de 19 pour cent en octobre 2010, tandis que la fréquence reculait de 22 pour cent. Pour le même mois, la capacité du service aérien international à destination et au départ du Mexique a diminué de 6 pour cent, et sa fréquence, de 8 pour cent.

Toutefois, les sièges sur les vols réguliers à destination et au départ de l'Amérique centrale ont été moins touchés, avec une légère baisse d'un pour cent de leur capacité, et de 2 pour cent des vols réguliers. Dans un récent communiqué de presse d'OAG, Peter von Moltke, chef de la direction de la société mère UBM, a déclaré que la baisse du service aérien à destination de l'Amérique latine causée par la suspension des opérations de Mexicana serait de courte durée, étant donné que les compagnies aériennes américaines cherchent maintenant à la combler. Toutefois, von Moltke a admis que la reprise du secteur des lignes aériennes intérieures au Mexique serait plus lente.

La cote de sécurité de l'aviation mexicaine est déclassée : La U.S. Federal Aviation Administration (FAA) a déclassé la cote de sécurité de l'aviation mexicaine à la fin du mois de juillet. La FAA a fait part de ses préoccupations quant à la conformité du gouvernement mexicain aux normes internationales de sécurité aérienne. Ce déclassement de la Catégorie 1 à la Catégorie 2 ne nuit pas au service actuel à destination des États-Unis, mais il limite le service futur à destination des villes américaines et la possibilité pour les compagnies aériennes de conclure des accords de partage de code entre elles.

Le trafic passager latino-américain poursuit sa remontée : Le trafic passager (mesuré en PKP) chez les compagnies aériennes latino-américaines a bondi de 13,9 pour cent en juillet 2010, sur douze mois, selon la Latin American Air Transport Association (ALTA). Le trafic depuis le début de l'année a aussi augmenté de 14,3 pour cent. Le nombre de passagers transportés en juillet a grimpé de 10,8 pour cent, à 12,5 millions. La croissance est surtout attribuable à une forte hausse du trafic sur les routes internationales au sein de l'Amérique latine.

Tableau 4. Compagnies aériennes de l'ALTA*

Passagers-kilomètres payants (PKP) et passagers transportés – juillet 2010

Destination régionale	Variation de PKP 2010 vs 2009	Passagers transportés 2010 vs 2009
Intérieure	12,2 %	9,7 %
À l'intérieur de l'Amérique latine (vols réguliers et affrétés)	26,2 %	19,1 %
À l'extérieur de l'Amérique latine (international) – total	8,7 %	3,8 %
Total	13,9 %	10,8 %

Source : Latin American air transport association (ALTA).

* L'ALTA regroupe 37 transporteurs aériens qui desservent la région de l'Amérique latine.

La confiance des consommateurs mexicains a augmenté en août : La confiance des consommateurs mexicains a inopinément grimpé de 1,3 point en août 2010. INEGI, l'agence de statistiques nationale du Mexique, a déclaré que son indice de confiance des consommateurs avait atteint 88,7 ce mois-là, en hausse par rapport à 87,4 en juillet. Bien qu'il représente une nette amélioration depuis sa chute à 77 en octobre 2009, ce chiffre, est encore inférieur de 20 pour cent à la moyenne de 2007. L'enquête a révélé que les consommateurs sont plus enclins à acheter de gros articles ménagers qu'ils ne l'étaient au cours du mois précédent.

Mexique – Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique*		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↔ (↑)	↓ (↓↓↓)	↓↓↓(↓↓↓)	↓ (↑↑)	--

Remarque : Les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (mai 2010).

Tendances économiques :

- En juillet, l'indice économique avancé du Conference Board du Canada pour le Mexique a augmenté de 0,3 pour cent. Au cours du semestre qui s'est terminé en juillet, l'indice avancé a enregistré une légère hausse de 0,5 pour cent (un taux annuel d'environ 1 pour cent). Heureusement, les forces parmi les indicateurs avancés sont demeurées généralisées au cours des derniers mois. Selon le comportement récent de l'indice, la reprise de l'activité économique devrait se poursuivre; toutefois, la croissance à court terme sera lente.
- Entre les mois de septembre 2009 et septembre 2010, la valeur du dollar canadien par rapport au peso mexicain est demeurée inchangée. Toutefois, alors que les prix des voyages continuent à croître, le coût d'un séjour de sept nuits au Canada, pour les voyageurs mexicains, devrait augmenter modérément de 4,4 pour cent, sur 12 mois, au cours du premier trimestre de 2011. Malheureusement, la compétitivité des prix du Canada pendant le premier trimestre risque d'en souffrir, étant donné qu'on prévoit une baisse moyenne de 5,1 pour cent du coût d'un voyage similaire vers des destinations concurrentes (États-Unis, Espagne et Italie).

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- À la suite de l'écllosion de grippe H1N1 et de la nouvelle obligation pour les voyageurs mexicains de posséder un visa pour entrer au Canada, à la fin de 2009, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au départ du Mexique avait reculé de 36,6 pour cent. Selon Statistique Canada, les visites d'une nuit ou plus des Mexicains ont continué d'en souffrir en 2010 – au cours des huit premiers mois de l'année, ce nombre a encore diminué, soit de 35,8 pour cent comparativement à la même période en 2009. Par ailleurs, le nombre de voyageurs mexicains qui se sont rendus à l'intérieur des États-Unis (au-delà de la zone frontalière américaine de 40 kilomètres) a considérablement augmenté. Selon l'OTTI, le nombre d'arrivées s'est accru de 10,6 pour cent entre les mois de janvier et juin 2010, par rapport à l'année précédente.
- La capacité aérienne directe entre le Mexique et le Canada devrait diminuer de 9,5 pour cent au cours des six premiers mois de 2011, par rapport à l'année précédente.

Même en excluant les effets de l'obligation de posséder un visa, la diminution de la capacité aérienne directe freinerait fort probablement la croissance potentielle du nombre d'arrivées de voyageurs mexicains à court terme. Si on considère à quel point l'obligation d'un visa semble avoir nui aux arrivées de voyageurs mexicains depuis son entrée en vigueur l'année dernière, la tendance à la baisse du nombre de voyageurs mexicains au Canada devrait se poursuivre à court terme.

Japon – Tendances touristiques actuelles

Japan Airlines annonce un plan de restructuration : Après avoir demandé la protection sous le régime de la loi du Japon sur le redressement des sociétés en janvier 2010, Japan Airlines met en œuvre un plan de restructuration administré par les tribunaux en vue de redevenir rentable. Le 31 août 2010, la compagnie a annoncé qu'elle mettrait hors service les deux cinquièmes de sa flotte, qu'elle supprimerait un vol outre-mer sur huit, et qu'elle éliminerait un quart de ses routes intérieures, selon Reuters. Elle envisage aussi de créer une filiale à faibles coûts dans le but de concurrencer ses rivaux régionaux plus économiques. En misant sur ce plan, Japan Airlines prévoit atteindre une marge bénéficiaire de 9,2 pour cent d'ici mars 2013.

Par ailleurs, Air Canada a annoncé récemment qu'elle ajoutait un nouveau vol quotidien qui desservira la route Tokyo-Vancouver, à compter du 29 janvier 2011, à partir de l'aéroport d'Haneda qui se trouve à proximité.

Les plus récentes données de l'aéroport international Narita de Tokyo indiquent que le nombre de passagers a augmenté de 3 pour cent en août 2010 par rapport à l'année précédente. Le nombre de passagers japonais a augmenté de 8 pour cent sur les vols internationaux, et de 35 pour cent sur les vols intérieurs. Depuis le début de l'année, le nombre de passagers a augmenté de 9 pour cent.

Les perspectives de voyages des Japonais à destination de l'Amérique du Nord sont stables : Les Japonais devraient maintenir leur rythme de voyages en Amérique du Nord pendant la période d'octobre à décembre, selon le dernier sondage de la Japanese Association of Travel Agents (JATA). Réalisé du début à la mi-août 2010, le sondage utilise des données qualitatives pour construire un indice de diffusion pour chaque destination.

Selon le plus récent rapport sur le tourisme de JTB, la plus grosse agence de voyages japonaise, les voyages à l'étranger devraient augmenter de 8,4 pour cent, sur douze mois, du 15 juillet au 31 août 2010. JTB a déclaré que l'augmentation ramènerait le tourisme à l'étranger à ses niveaux « antérieurs au choc Lehman ». Les voyageurs japonais profitent de la force du yen pour trouver des aubaines à l'étranger.

Japon – Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↔ (↑)	↓ (↓ ↓)	↑ ↑ (↑)	↓ (↑)	+

Remarque : Les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (mai 2010).

Tendances économiques :

- L'indicateur économique avancé du Conference Board pour le Japon a augmenté de 0,2 pour cent en août. Entre les mois de février et août 2010, la croissance de l'indice avancé a ralenti à 1,3 pour cent (un taux annuel de 2,6 pour cent). De plus, les forces parmi les indicateurs avancés ont été moins généralisées au cours des derniers mois. Selon le comportement récent de l'indice, la reprise économique se poursuivra, mais à un rythme plus lent à court terme.
- Pendant une bonne partie de 2008 et 2009, le dollar canadien s'est déprécié par rapport au yen japonais, une tendance qui a contribué à améliorer la compétitivité des prix du Canada pour ce marché. Toutefois, le yen a poursuivi son appréciation par rapport au dollar canadien : en septembre 2010, sa valeur s'était accrue de 3,3 pour cent par rapport à la même époque en 2009. Malgré la force du yen, la hausse des tarifs aériens devrait faire grimper le coût global d'un séjour de 10 nuits au Canada pour les visiteurs japonais de 6,5 pour cent au premier trimestre de 2011, comparativement à l'année dernière. Le coût d'un voyage similaire vers des destinations concurrentes (États-Unis, France, Allemagne, Italie et Australie) devrait diminuer de 6,6 pour cent.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- Après avoir reculé de 28,4 pour cent en 2009, le nombre de visiteurs japonais au Canada a augmenté de 28,5 pour cent pendant les huit premiers mois de 2010, comparativement à la même période l'année dernière. Les données de l'OTTI montrent que les voyageurs japonais aux États-Unis sont aussi plus nombreux, comme en témoigne l'augmentation de 20,7 pour cent au cours des six premiers mois de 2010, par rapport à la même période en 2009.
- Alors que Japan Airlines procède à une restructuration de ses opérations, le plus récent profil instantané de la capacité aérienne donne à penser que la capacité aérienne directe sur les vols réguliers au départ du Japon diminuera de 15,4 pour cent au cours des six premiers mois de 2011. Une étude plus approfondie du plan de réorganisation que Japan Airlines a présenté à la Cour du district de Tokyo, le 31 août 2010, donne à penser que la compagnie aérienne a l'intention de maintenir l'ensemble de sa capacité de services à destination de l'Amérique du Nord en optimisant son réseau de routes et en misant à fond sur les alliances.

Bien que les tendances du tourisme au Japon se soient améliorées, les préoccupations concernant le rythme de la reprise économique au Japon, parallèlement aux baisses de la capacité directe et de la compétitivité des prix du Canada pourraient nuire aux projets de voyages des Japonais au Canada à l'avenir. Toutefois, selon l'indice des indicateurs avancés du tourisme, le nombre d'arrivées de Japonais pourrait enregistrer une croissance modérée, sur douze mois, à court terme.

Corée du Sud – Tendances touristiques actuelles

La demande de voyages en avion atteint de nouveaux sommets au deuxième trimestre et à l'été :

Les recettes de Korean Air ont atteint un sommet, à 2 836,4 milliards de wons (2,6 milliards \$CA), au deuxième trimestre, soit une augmentation de 36,7 pour cent par rapport au deuxième trimestre de 2009. Le transporteur a déclaré que la reprise économique mondiale était le principal moteur de cette forte performance. Aidé par la demande rapide de voyages d'agrément à destination de la Chine, du Japon, et des régions de l'Asie du Sud-Est, le trafic passagers a atteint un niveau record de 14 646 millions (mesuré en PKP) pendant le trimestre. Le transporteur a aussi enregistré une poussée de la demande de voyages aux États-Unis, grâce au programme d'exonération de visa pour les passagers coréens.

L'aéroport international Incheon de Séoul a enregistré une forte augmentation du trafic passager pour le mois d'août 2010. Le nombre de passagers qui transitent par l'aéroport a augmenté de 11,5 pour cent, sur douze mois, pour dépasser 3,2 millions, selon les statistiques affichées sur le site Web de l'aéroport. Le trafic total pour les trois mois de juin, juillet et août avait augmenté de 16,6 pour cent, sur douze mois.

Le nombre de passagers qui sont arrivés en Corée et qui ont quitté le pays cette année a atteint un record de 100 000 par jour, selon un article du *JoongAng Daily*. Le nombre total de passagers au 14 août avait augmenté de 24 pour cent par rapport à l'année précédente. Selon Hana Tour, la principale agence de voyages du pays, le nombre de réservations pour l'étranger entre le 16 août et le 10 septembre a augmenté de 81,1 pour cent par rapport à l'année précédente. Mode Tour, une autre agence de voyages locale, a aussi connu une augmentation de 76,1 pour cent de ses réservations à la fin de la saison.

La confiance des consommateurs recule en septembre : L'indice de confiance des consommateurs de la Banque de Corée a légèrement reculé en septembre 2010, pendant que la croissance économique ralentissait. L'indice a reculé de 110 en août à 109 en septembre, son niveau le plus bas en 14 mois. L'indice est toutefois demeuré positif, soit supérieur à 100, ce qui indique un équilibre entre les évaluations à la baisse et à la hausse de l'économie. La banque a déclaré qu'une croissance plus faible au deuxième trimestre et l'inquiétude liée à l'augmentation de l'inflation étaient en partie responsables de la baisse d'optimisme concernant la reprise de l'économie.

Corée du Sud – Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↔ (↑)	↓↓ (↓)	↑ (↑↑)	↔ (↑)	+

Remarque : Les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (mai 2010).

Tendances économiques :

- L'indice économique avancé du Conference Board du Canada pour la Corée du Sud a reculé de 0,7 pour cent en juillet. Avec la dernière baisse mensuelle, le taux de croissance semestriel de l'indice avancé a ralenti à un taux annuel de 2,5 pour cent depuis le mois de janvier 2010. De plus, les forces parmi les indicateurs avancés ont été moins généralisées au cours des derniers mois. Selon le comportement de l'indice avancé, l'économie poursuivra une lente remontée à court terme.
- Entre les mois de septembre 2009 et septembre 2010, la valeur du dollar canadien par rapport au won sud-coréen est demeurée pratiquement inchangée. Malgré la force relative de la devise sud-coréenne, on prévoit d'importantes augmentations des tarifs aériens (jusqu'à 20 pour cent) ce qui entraînera une augmentation de 8,8 pour cent du coût moyen d'un séjour de 10 nuits au Canada pour les Sud-Coréens, pendant le premier trimestre de 2011, comparativement à la même période en 2010. Malheureusement,

la compétitivité des prix du Canada pendant cette période devrait diminuer, alors que le coût d'un voyage similaire vers des destinations concurrentes (États-Unis, France, Allemagne, Royaume-Uni et Australie) devrait diminuer en moyenne de 5,5 pour cent pendant le trimestre.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- Le nombre de visiteurs sud-coréens au Canada a chuté de 24,9 pour cent en 2009, et il a réussi à renverser la tendance pour connaître une augmentation de 19,5 pour cent au cours des huit premiers mois de 2010, comparativement à la même période l'année dernière. Selon l'OTTI, le nombre de voyageurs sud-coréens aux États-Unis a enregistré une hausse marquée de 52,6 pour cent entre les mois de janvier et juin 2010.
- La capacité aérienne directe entre la Corée du Sud et le Canada devrait s'accroître légèrement de 1 pour cent, sur douze mois, au cours des six premiers mois de 2011.

Malgré l'inquiétude croissante concernant la force de l'économie coréenne et la compétitivité des prix du Canada, une forte reprise des tendances de voyages donne à penser qu'il existe encore un potentiel de croissance des visiteurs sud-coréens à court terme.

Chine – Tendances touristiques actuelles

Les compagnies aériennes chinoises affichent un optimisme prudent : Les trois principales compagnies aériennes chinoises – Air China, China Eastern Airlines et China Southern Airlines – ont enregistré une forte hausse de leurs profits, soit de 60,3 pour cent, 78,7 pour cent et 446,3 pour cent respectivement pendant le premier semestre de 2010. Mais, tout en s'attendant à continuer de récolter les bénéfices d'une reprise de la demande, ces transporteurs ont fait une mise en garde contre les incertitudes qui se présentent avec le ralentissement de la reprise mondiale, selon des reportages parus dans *Air Transport World*.

La Civil Aviation Administration of China (CAAC) a déclaré que le trafic passager sur les lignes aériennes chinoises avait bondi de 16,1 pour cent en août 2010, par rapport à l'année précédente. Le trafic passager sur les routes internationales a grimpé de 33,5 pour cent à 1,9 million tandis que le trafic passager intérieur augmentait de 14,9 pour cent à 24,4 millions, selon *Air Transport World*.

Le statut de destination approuvée devrait encourager les voyages des Chinois au Canada : Les gouvernements du Canada et de la Chine ont signé une entente visant le statut de destination approuvée (SDA) en juin 2010. Cette entente simplifie le processus d'obtention de visas pour le Canada et permet aux agents de voyages chinois de faire activement la commercialisation des voyages à destination du Canada. Le 18 août 2010, le Canada a accueilli les premiers groupes officiels de touristes chinois. Par conséquent, le président et chef de la direction d'Air Canada, Calin Rovinescu a dévoilé des plans qui visent à doubler la capacité entre Toronto et la Chine cet automne, « avec jusqu'à six vols directs quotidiens cet été à destination de Beijing, Shanghai et Hong Kong. »

L'entente devrait constituer un stimulant important pour le tourisme d'agrément chinois au Canada. Une étude réalisée en 2009 par des chercheurs de l'Université d'Hawaii estimait que les pays ayant signé une entente de SDA avec la Chine ont enregistré, en moyenne, une augmentation cumulative de 52 pour cent du nombre d'arrivées de visiteurs chinois continentaux au cours des trois années suivantes. Toutefois, l'étude prévenait que les avantages supplémentaires du SDA deviennent de moins en moins importants à mesure que de plus en plus de pays négocient de telles ententes. L'étude a utilisé des données jusqu'à 2005, mais depuis, le nombre de pays qui ont des ententes de SDA a dépassé 120.

Toutefois, la Chine est une des sources les plus prometteuses de croissance du tourisme émetteur dans le monde. Le nombre de voyageurs chinois à l'étranger devrait augmenter de 7 pour cent à 52 millions cette année, selon une récente prévision de la China National Tourism Administration.

Chine – Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↑↑ (↑↑)	↓ (↔)	↑↑ (↑)	↑↑ (↑↑)	++

Remarque : Les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (mai 2010).

Tendances économiques :

- L'indice économique avancé du Conference Board pour la Chine a augmenté de 0,5 pour cent en juillet. Avec cette dernière augmentation, le taux de croissance semestriel de l'indice avancé se maintient à un taux annuel assez stable de 6,8 pour cent depuis le mois de janvier 2010. Toutefois, les forces parmi les indicateurs avancés ont été moins généralisées au cours des derniers mois. Mais, malgré une certaine perte de dynamisme de la reprise économique mondiale, le dernier rapport de Consensus Forecasts (septembre 2010) prévoit que le PIB réel pour la Chine progressera de 9,9 pour cent en 2010 et de 9 pour cent en 2011.
- Le dollar canadien s'est apprécié de 3,4 pour cent par rapport au renminbi chinois entre les mois de septembre 2009 et septembre 2010. Par conséquent, en dépit d'une croissance plus faible (2,6 pour cent) des tarifs aériens, le coût moyen d'un séjour de 10 nuits au Canada pour les voyageurs chinois, comprenant le tarif aérien, les hôtels, les repas et autres éléments, devrait augmenter de 6,9 pour cent au premier trimestre de 2011, comparativement à la même période en 2010. Malheureusement, la compétitivité des prix du Canada devrait diminuer légèrement, alors que le coût d'un voyage similaire vers des destinations concurrentes (États-Unis, France, Allemagne, Royaume-Uni et Australie) devrait diminuer en moyenne de 3,2 pour cent pendant le trimestre.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- Le nombre de visites d'une nuit ou plus de Chinois au Canada a augmenté de 0,6 pour cent en 2009, mais il a grimpé de 22,6 pour cent au cours des huit premiers mois de 2010, par rapport à l'année précédente. En outre, selon l'OTTI, le nombre de voyages à partir de la Chine (y compris Hong Kong) à destination des États-Unis a grimpé de 47,7 pour cent au cours des six premiers mois de 2010 par rapport à l'année précédente.
- La hausse de la capacité aérienne directe entre la Chine et le Canada devrait atteindre 21,2 pour cent, pendant les six premiers mois de 2011, comparativement à l'année précédente.

Compte tenu des tendances de voyages, de la conjoncture et des tendances chez les fournisseurs qui poursuivent une forte croissance, l'indice des indicateurs avancés du tourisme donne à penser que les voyages au départ de la Chine, particulièrement avec le coup de pouce du SDA, pourront continuer à augmenter de façon importante à court terme.

Australie – Tendances touristiques actuelles

Qantas déclare une augmentation du trafic après avoir renoué avec le rendement : Les dernières statistiques de Qantas Airways relatives au trafic montrent une augmentation de 6,9 pour cent du trafic passager en juillet 2010 (mesuré en PKP). Le nombre de passagers a augmenté de 9,1 pour cent par rapport à l'année précédente. Le nombre de passagers sur ses routes internationales (Qantas International et Jetstar International) a augmenté de 7 pour cent par rapport à l'année précédente tandis que son rendement passager (recettes par PKP) pour ce groupe augmentait de 11,4 pour cent.

La demande des Australiens pour les voyages à l'étranger demeure forte : En août 2010, les départs ont augmenté de 10,6 pour cent par rapport à l'année précédente, selon les données publiées récemment par l'Australian Bureau of Statistics (ABS). Les Australiens ont été nombreux cette année à faire des voyages à l'étranger, grâce aux coûts plus abordables des voyages – résultat de la forte concurrence dans l'industrie de l'aviation et de la force du dollar australien. Après une légère baisse en juin, le dollar australien s'est depuis redressé par rapport au dollar canadien et à la majorité des autres devises dans le monde.

Australie – Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↑ (↔)	↑ (↓ ↓)	↓ (↔)	↔ (↔)	+

Remarque : Les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (mai 2010).

Tendances économiques :

- L'indice économique avancé du Conference Board pour l'Australie a enregistré une hausse de 0,8 pour cent en juillet. Grâce à cette augmentation, entre les mois de janvier et juillet 2010, l'indice avancé s'est accru de 4,4 pour cent. De plus, les forces parmi les indicateurs avancés ont été légèrement plus généralisées que les faiblesses au cours des derniers mois. Le comportement récent de l'indice avancé donne à penser que la croissance de l'économie se poursuivra à court terme.
- Le dollar canadien s'est déprécié de 3,9 pour cent par rapport au dollar australien entre les mois de septembre 2009 et septembre 2010. Grâce à la diminution des tarifs aériens moyens, le coût global d'un séjour de 10 nuits au Canada, comprenant le tarif aérien, les hôtels, les repas et autres éléments, devrait diminuer de 3,7 pour cent au cours du premier trimestre de 2011, par rapport à 2010. Le coût moyen d'un voyage similaire vers des destinations concurrentes devrait, quant à lui, diminuer de 2,8 pour cent.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- Après avoir reculé de 14,4 pour cent en 2009 par rapport à 2008, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au départ de l'Australie a rebondi, enregistrant une croissance de 12,7 pour cent pour les huit premiers mois de 2010, comparativement à la même période en 2009. Par ailleurs, le nombre de voyages entre l'Australie et les États-Unis a augmenté de 27,7 pour cent au cours des six premiers mois de 2010, selon l'OTTI.
- Au cours du premier semestre de 2011, la capacité aérienne directe entre le Canada et l'Australie devrait demeurer la même que l'année précédente.

Tout comme l'ensemble des tendances du tourisme émetteur, la conjoncture semble s'améliorer. De plus, la compétitivité des prix pour les voyageurs australiens devrait se renforcer à court terme, aidée par la force du dollar australien et des tarifs aériens moyens moins élevés à destination du Canada. Par conséquent, selon l'indice des indicateurs avancés du tourisme, la croissance, sur douze mois, des voyages au Canada, devrait se poursuivre à court terme.

Annexe : Indice des indicateurs avancés du tourisme — Méthodologie

L'indice des indicateurs avancés du tourisme fournit aux intervenants du secteur du tourisme des renseignements sur les perspectives à court terme pour l'industrie canadienne du tourisme, en suivant de près l'évolution des facteurs économiques et non économiques qui ont une influence sur la demande de déplacements.

Pour calculer l'indice des indicateurs avancés du tourisme, les divers indices des composantes qui représentent les facteurs de motivation économiques et non économiques sont pondérés de manière à refléter leur importance relative dans le processus de la prise de décision en matière de voyages. Les cotes utilisées pour évaluer les indices des composantes de l'indice global indiquent dans quelle mesure chaque composante contribue à court terme à encourager les voyageurs à visiter le Canada ou, au contraire, à les empêcher de le faire. Les gradients de cotation spécifiques utilisés pour évaluer les divers indices des composantes des indicateurs avancés du tourisme sont les suivants :

Cotes utilisées pour les indices de composante de l'indicateur avancé du tourisme

Symbole	Interprétation
↑↑↑	Stimulation importante de la demande
↑↑	Stimulation modérée de la demande
↑	Faible stimulation de la demande
↔	Aucune (ou peu) de stimulation de la demande
↓	Léger obstacle à la demande
↓↓	Obstacle modéré à la demande
↓↓↓	Obstacle important à la demande

La cote globale pour chaque marché source indique le rendement prévu du marché à court terme, comparativement à la même période de l'année précédente. Les gradients de cotation spécifiques utilisés pour évaluer l'indice des indicateurs avancés du tourisme sont les suivants :

Cotes utilisées pour l'indice de l'indicateur avancé du tourisme

Symbole	Interprétation
+++	Amélioration importante
++	Amélioration modérée
+	Légère amélioration
0	Aucun changement (ou peu de changement)
-	Légère détérioration
--	Détérioration modérée
---	Détérioration importante

Les indicateurs avancés ont été établis pour le marché des voyages intérieurs au Canada et pour chacun des principaux marchés internationaux du Canada : les États-Unis, le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne, le Mexique, le Japon, la Corée du Sud, la Chine et l'Australie.

Méthodologie utilisée pour établir l'indicateur avancé du tourisme pour chaque marché source :

Facteurs économiques

- A) Tendance générale de l'économie :** L'évaluation spécifique des conditions économiques générales pour chaque marché de voyages source est calculée à partir du degré de changement des conditions économiques (qui deviennent plus ou moins favorables) ainsi que d'une évaluation économique générale des conditions de l'économie. Parmi ces facteurs se trouvent la croissance du PIB, l'emploi et les variations de l'indice général des indicateurs économiques avancés du Conference Board des États-Unis. En fin de compte, la cotation fournie indique dans quelle mesure des conditions positives (stimulation) ou négatives (obstacle) peuvent influencer les décisions de visiter le Canada à court terme, compte tenu des conditions économiques de chaque marché source.
- B) Compétitivité des prix :** Les taux de change entre les marchés jouent un rôle important dans la compétitivité des prix. D'autres facteurs utilisés pour évaluer la compétitivité globale des prix, notamment les prix de l'essence, les suppléments carburant, les frais liés à la sécurité, ou d'autres coûts rendent le Canada plus ou moins compétitif au niveau des prix que d'autres destinations concurrentes.

Facteurs non économiques

- A) Tendances chez les voyageurs :** L'évaluation des tendances chez les voyageurs, à destination et à l'intérieur du Canada, tient compte du niveau de confiance des consommateurs du marché source, des réglementations, des tendances actuelles chez les voyageurs et des intentions de voyages.
- B) Tendances chez les fournisseurs :** Les tendances chez les fournisseurs indiquent dans quelle mesure les fournisseurs augmentent (ou réduisent) leurs offres de produits pour faciliter les déplacements à partir du marché source à destination et à l'intérieur du Canada. Le résultat des changements de l'offre peut augmenter (ou diminuer) le potentiel de croissance. La capacité aérienne directe de chaque marché source vers le Canada est un indicateur clé.

Le tableau suivant indique la pondération utilisée pour chaque composante de l'indicateur avancé du tourisme pour chaque marché source.

Marché	Économique		Non économique	
	Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs (à destination/ à l'intérieur du Canada)	Tendances chez les fournisseurs (à destination/ à l'intérieur du Canada)
Intérieur et États-Unis	40 %	10 %	40 %	10 %
Tous les autres	30 %	10 %	50 %	10 %

Une pondération supérieure sur les facteurs économiques est accordée aux voyages intérieurs et aux États-Unis, étant donné le pourcentage plus élevé de voyages qui ne sont pas des voyages d'agrément dans ces marchés, et qui tendent à être plus étroitement liés à des motivations économiques. De plus, la prévalence de voyages en automobile plus courts et plus fréquents tend à indiquer une corrélation plus forte avec des facteurs économiques. D'autre part, la distance moyenne et la durée plus longues des voyages outre-mer indiquent que des facteurs non économiques ont tendance à jouer un rôle plus important dans le processus de prise de décision pour ces voyages.